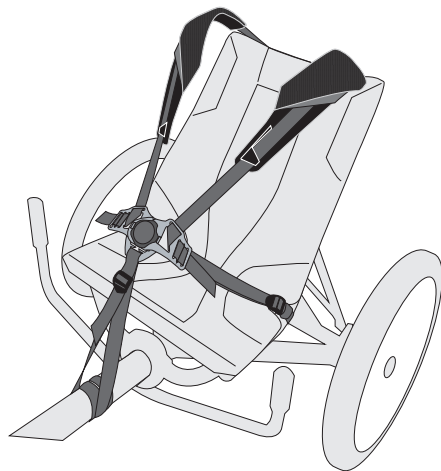


DE Gurtsystem/Schulterpolster
EN Harness System/Shoulder cushioning

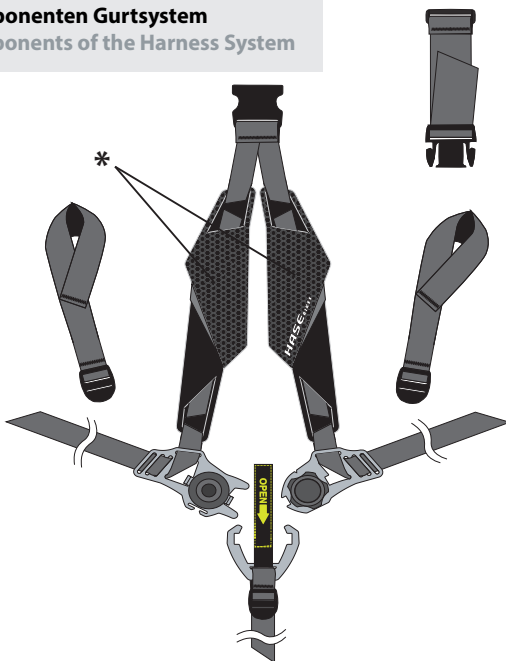


Komponenten Gurtsystem
Components of the Harness System

#25535
#25532



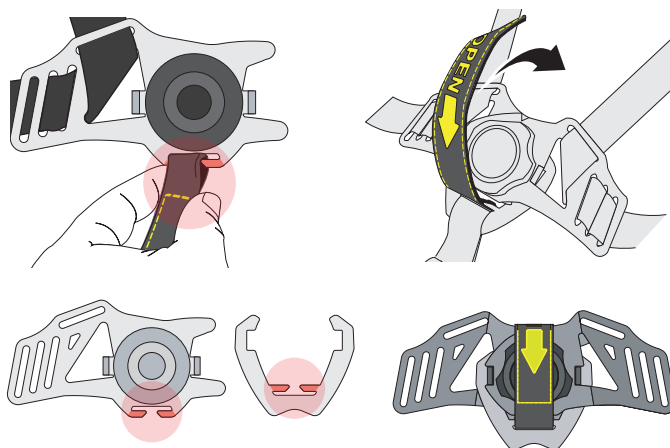
Gurtsystem 06/16 DE-EN



*Die Schulterpolster werden einzeln verkauft (#25532).
*Shoulder pads are sold separately (#25532).

Kindersicherung Child-safety buckle guard

Um das Öffnen des Gurtes zu erschweren kann das Schloß mit einem Klettarm gesichert werden.
The buckle can be protected with a special Velcro strap, to protect the opening from unexpected use.



Verwendung

Für alle Personen, bei denen die Gefahr besteht, während der Fahrt oder bei Bremsmanövern vom Sitz zu rutschen oder zu kippen.

Intended use

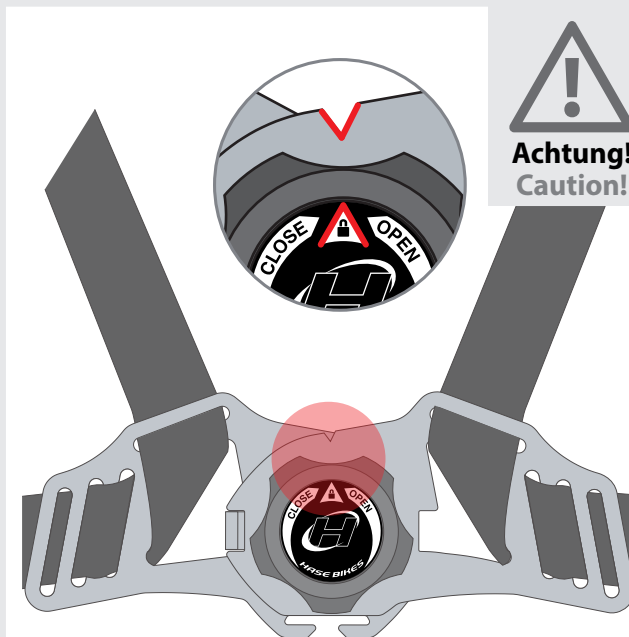
For any rider/passenger at risk of slipping or falling out of the seat when the vehicle is in motion or when the brakes are applied.



Achtung! Caution!

Das Gurtsystem wurde für die Verwendung an Hase Bikes entwickelt. Bei Verwendungen an anderen Fahrzeugen übernehmen wir keine Haftung. Die Gurte dürfen nicht modifiziert werden und dürfen auch nicht die Betriebssicherheit des Fahrrades beeinträchtigen. Fahren Sie nie mit offenem Gurtsystem. Auch lang überstehende Riemen sollten verstaut oder entfernt werden. Es besteht die Gefahr, dass sie mit sich bewegenden Komponenten in Konflikt kommen. Montagearbeiten und Einstellungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, halten Sie Rücksprache mit Ihrem Fachhändler.

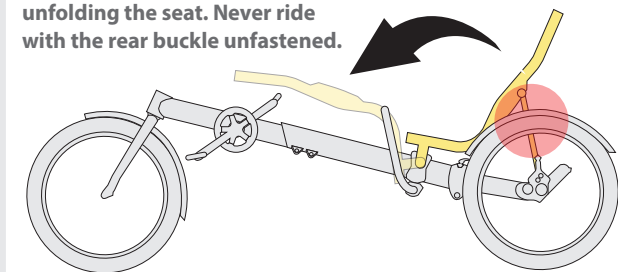
The Harness System was specially developed for use with Hase Bikes. We assume no liability for use of the Harness System with other vehicles. Do not make any modifications to the Harness System. The Harness System may not be used in any manner that adversely affects the safety of the vehicle. When riding, the buckles of the Harness System must be securely fastened at all times. Loose ends of straps must be secured or cut off. Otherwise, they could get caught in moving components. All installation work and adjustments must be performed by a qualified professional. Consult your authorized dealer.



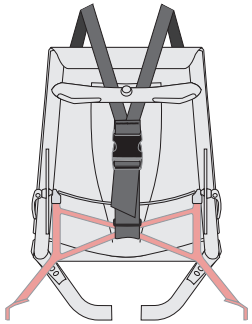
Die Schnalle ist nur sicher verschlossen wenn der Pfeil nach oben zeigt.
The buckle is securely fastened when the arrow is pointing upwards.

Wenn an den Trikes der Sitz gefaltet werden soll muss zuvor die Schnalle der hinteren Gurtbefestigung geöffnet werden. **Achtung: bei nächste Fahrt den Gurt wieder befestigen.**

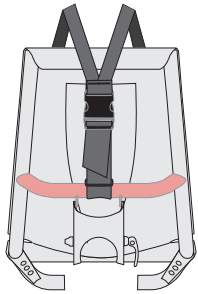
On trikes, the buckle on the rear strap of the harness (behind the seat) must be opened before the seat can be folded. **Caution: Be sure to refasten the buckle when unfolding the seat. Never ride with the rear buckle unfastened.**



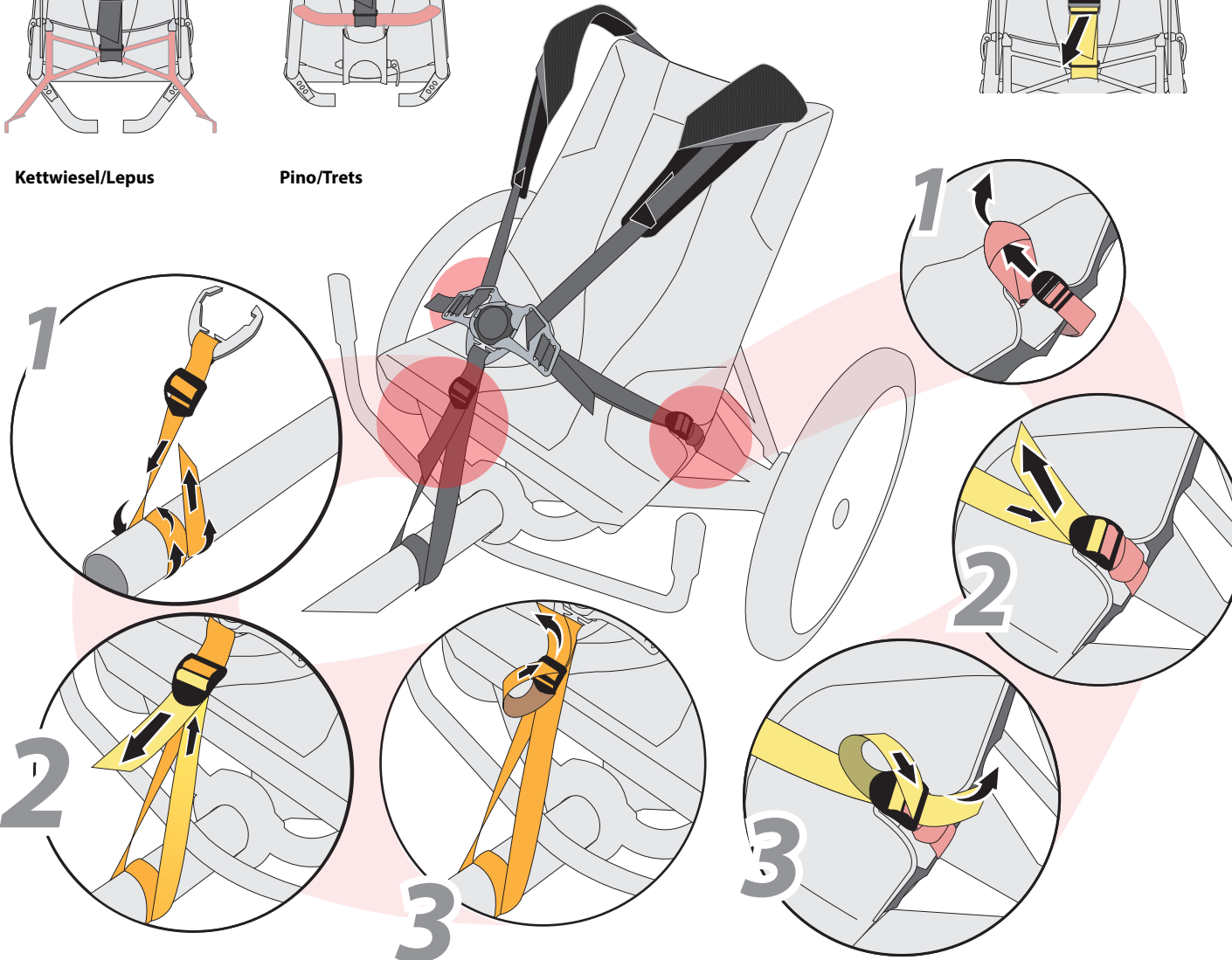
Montage und Einstellungen des Gurtsystems
Installing and adjusting the Harness System



Kettwiesel/Lepus



Pino/Trets



Befestigung und Einstellung des fünften Gurtes (optional).
Attaching and adjusting the fifth strap (optional).

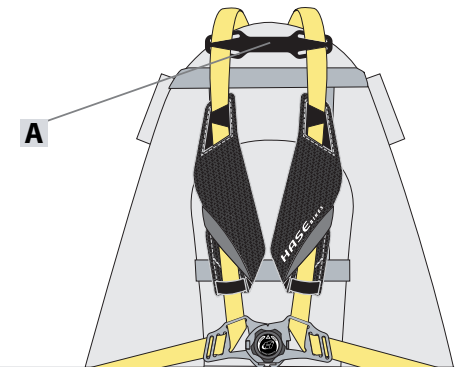
Größeneinstellung Schultergurte.
Adjusting the length of the shoulder straps.

Für Erwachsene.
For adults.

Für Kinder.
For Children.



Der Gurthalter **A** hält die beiden Gurte zusammen, wenn das Gurtsystem von Kindern genutzt wird.
The belt holder **A** keeps the two straps together when it's being used by a child.



Überstehende Gurte können mit einem Heißschneider entfernt werden. Sprechen Sie Ihren Fachhändler an.
Loose ends of straps can be cut off using a hot cutter. Consult your authorized dealer.

Montage und Einstellung Beckengurt.
Installing and adjusting the lap belt.